**Appel à projets international AUF COVID-19**

**DỰ ÁN QUỐC TẾ COVID-19 CỦA AUF**

***Description détaillée de projet***

***Mô tả chi tiết nội dung dự án***

**1-IDENTIFICATION DU PROJET (THÔNG TIN CHUNG VỀ DỰ ÁN)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Titre du projet (Tên dự án)** |  |
| **Acronyme du projet (Tên viết tắt của dự án)** |  |

**2-PORTEUR DU PROJET (CHỦ DỰ ÁN)**

Le.la *coordonnateur.trice du projet* est **un.e enseignant.e ou un.e chercheur.e permanent.e au sein d'un établissement membre de l'AUF**. (Người điều phối của dự án là giảng viên hoặc nhà nghiên cứu cơ hữu của trường thành viên AUF)

*L'établissement porteur* est **l'établissement de rattachement du.de la coordonnateur.trice du projet**. Celui-ci doit être une institution **membre de l'AUF**. (Chủ dự án là trường của người điều phối dự án)

|  |  |
| --- | --- |
| **Établissement porteur du projet (Chủ dự án)** | |
| Nom de l’établissement | TRƯỜNG ĐẠI HỌC THƯƠNG MẠI |
| Adresse de l’établissement  *Ville, pays…* | 79 Hồ Tùng Mậu, Mai Dịch, Cầu Giấy, Hà Nội |
| **Coordonnateur.trice du projet (người điều phối dự án)** | |
| Civilité | Monsieur (ông)  Madame (bà) |
| Nom (Họ) |  |
| Prénom(s) (tên) |  |
| Fonction (Chức vụ) |  |
| Faculté/Département de rattachement (Khoa, Bộ môn) |  |
| Adresse professionnelle (Địa chỉ cơ quan\_ |  |
| Téléphone 1 (+ code régional) (Số điện thoại 1 + mã vùng) |  |
| Téléphone 2 (+ code régional) (Số điện thoại 2+ mã vùng) |  |
| Adresse électronique (Email)  *Attention, c'est à cette adresse que vous recevrez le résultat de votre éventuelle sélection*  *(Lưu ý : AUF sẽ gửi kết quả tuyển chọn qua địa chỉ email này)* |  |
| **Participants au projet (Những người tham gia dự án)** | |
| Profil des participants (Thông tin về những thành viên tham gia)  *Etudiants, associations ou clubs d’étudiants, élèves-ingénieurs, jeunes chercheurs, laboratoires intégrant de jeunes chercheurs, fablab ,..(Sinh viên, hội SV hoặc CLB SV, học sinh học nghề, nhà nghiên cứu trẻ, viện nghiên cứu nơi các nhà nghiên cứu trẻ làm việc, Fab lab -một loại xưởng chế tạo quy mô nhỏ phục vụ cho chế tạo kỹ thuật số. …)* |  |
| Nombre TOTAL de participants (Tổng số thành viên tham gia) |  |

**3-PARTENAIRES (CÁC ĐỐI TÁC THAM GIA DỰ ÁN)**

**Décrire brièvement le partenariat éventuel constitué dans le cadre du projet (500 caractères maximum)**

**Mô tả tóm tắt dự kiến đối tác sẽ tham gia vào dự án (tối đa 500 ký tự)**

|  |
| --- |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| **ORGANISATION PARTENAIRE (éventuellement) (THÔNG TIN VỀ ĐỐI TÁC, nếu có)** | |
| Nom de l’organisation (Tên tổ chức) |  |
| Type d’organisation (Loại hình tổ chức)  *Université, centre de recherche, organisation de la société civile (OSC), association ou club d’étudiants, élèves-ingénieurs, jeunes chercheurs, laboratoires intégrant de jeunes chercheurs, fablab, entreprise privée, ONG…*  *(Trường đại học, trung tâm nghiên cứu, tổ chức xã hội dân sự, hiệp hội hoặc CLB SV, Fab lab -một loại xưởng chế tạo quy mô nhỏ phục vụ cho chế tạo kỹ thuật số, doanh nghiệp tư nhân, tổ chức phi chính phủ,…)* |  |
| **Personne de contact au sein de l’organisation (Người liên hệ của đối tác)** | |
| Civilité (Ông/bà)  *M./Mme* |  |
| Nom(s) (Họ) |  |
| Prénom(s) (Tên) |  |
| Fonction dans l’organisation (Chức vụ) |  |
| Faculté/Département de rattachement (Khoa/Bộ môn) |  |
| Adresse électronique (Email) |  |
| **Nombre de participants au projet**  **(Số người tham gia dự án)** |  |

*Copier le tableau autant de fois que nécessaire pour ajouter d’autres partenaires.*

*(Sao chép lại bảng này để thêm thông tin về các đối tác khác nếu có)*

**4-DESCRIPTION DÉTAILLÉE DU PROJET (MÔ TẢ CHI TIẾT DỰ ÁN)**

|  |  |
| --- | --- |
| Catégorie de projet (loại dự án)  *Choisir entre : (chọn loại dự án)* | ***A1*** *-* projets proposés à moins de 10 000 euros (dự án dưới 10.000 euro)  ***A2*** *–* projets proposés compris entre 10 et 20 000 euros (dự án từ 10.000 đến 20.000 euro)  ***B*** *–* projets proposés jusqu’à 50 000 euros (dự án có mức tối đa 50.000 euro) |
| Résumé du projet (500 caractères)  (Tóm tắt dự án (500 ký tự) |  |
| Comment pensez-vous répondre aux objectifs de l’appel AAP COVID-19 publié par l’AUF ?  Tại sao dự án đáp ứng được các mục tiêu của chương trình COVID-19 do AUF đưa ra ? |  |
| Quel(s) objectif(s) vous fixez-vous ?  Những mục tiêu đưa ra là gì ? |  |
| Quels sont les bénéficiaires directs du projet ?  Những đối tượng thụ hưởng trực tiếp của dự án là ai ?  *Préciser également le nombre estimé de personnes et/ou structures qui seront touchées par le projet*  *Nêu rõ số lượng người và/hoặc tổ chức dự kiến chịu sự tác động của dự án* |  |
| Quels sont les bénéficiaires indirects du projet ?  Những đối tượng thụ hưởng gián tiếp của dự án là ai ?  *Préciser également le nombre estimé de personnes et/ou structures qui seront touchées par le projet*  *Nêu rõ số lượng người và/hoặc tổ chức dự kiến chịu sự tác động của dự án* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Quelles activités prévoyez-vous et selon quel calendrier ?  Dự kiến các hoạt động nào sẽ được tiến hành và theo lộ trình như thế nào ? |  |
| Quels sont les résultats immédiats attendus ?  Dự án đạt được những kết quả gì ngay tại thời điểm này ? |  |
| Quel est l’impact attendu de votre projet en lien avec la crise COVID actuelle ?  Dự án có tác động gì đến cuộc khủng hoảng do đại dịch COVID gây ra hiện nay ? |  |

**5-BUDGET PRÉVISIONNEL (EN EUROS) (NGÂN SÁCH DỰ KIẾN – ĐƠN VỊ EURO)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Montant total (Tổng số tiền) (euros)** | **Type de dépenses**  **(Khoản mục chi)** |
| **Budget détaillé par activité (Ngân sách chi tiết theo từng hoạt động)** |  |  |
| Activité 1 (hoạt động 1) |  |  |
| Activité 2 (hoạt động 2) |  |  |
| Activité 3 (hoạt động 3) |  |  |
| ... |  |  |
| **Budget global (Tổng ngân sách)** |  |  |
| *Dont part demandée à l’AUF*  *Trong đó phần ngân sách yêu cầu AUF tài trợ là :* |  |  |
| *Dont co-financement, le cas échéant*  *Trong đó phần ngân sách đồng tài trợ là (nếu có) :* |  |  |

**6-DOCUMENTS À JOINDRE AU DOSSIER (TÀI LIỆU NỘP KÈM THEO HỒ SƠ DỰ ÁN)**

En plus du présent formulaire « Description détaillée » complété, joindre : (Ngoài mẫu tờ khai này, ứng viên cần nộp thêm :

* L'accord écrit de la plus haute autorité de l'établissement porteur *(Thư phê duyệt của người đứng đầu đơn vị là chủ dự án)*
* Le cas échéant, la ou les lettres de confirmation de participation des partenaires du projet (Thư cam kết tham gia dự án của các đối tác, nếu có)